New Version

左右380×天地530mm

Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

GC Fuji ORTHO™ BAND LC PASTE PAK (Automix Compatible)

DUAL CURED REINFORCED GLASS IONOMER ORTHODONTIC BAND CEMENT

For use only by a dental professional in the indications for use.

INDICATIONS FOR USE
1. Cementation of orthodontic bands.
2. Cementation of appliances retained with stainless steel crowns (e.g., Herbst or expansion appliances).

CONTRAINDICATIONS
Avoid use of this product in patients with known allergies to glass ionomer cement, methacrylate monomer or methacrylate polymer.

COMPOSITION
Paste A: Fluoro-alumino-silicate glass, methacrylate, dimethacrylate, silicon dioxide,initiator, pigment, stabilizer
Paste B: Water, polyacrylic acid, silicon dioxide, carboxylic acid, initiator, stabilizer

IDENTIFICATION OF PARTS (Fig. 1)
A. Paste Pak Cartridge SL
 1. Cover 2. Inner plunger 3. Cartridge tip 4. Sleeve
B. Paste Pak Dispenser
 5. Piston 6. Adjusting guide 7. Lever 8. Sliding block 9. Piston release
C. GC Mixing Tip SL for LC (Available separately)

PASTE PAK CARTRIDGE SL LOADING
1. Make sure that the piston is completely retracted into the dispenser (Fig. 2).
 NOTE:
 To retract the piston, push the piston release and at the same time pull the sliding block (on the underside of the dispenser) with fingers.
2. Load the cartridge into the Paste Pak Dispenser (Fig. 3). Ensure the ▲ mark on the cartridge lines up with the ▲ mark on the Paste Pak Dispenser as illustrated. Then turn the cartridge fully to the right position.
3. After cartridge loading, push the piston release forward until it stops (Fig. 4).
 a) Push the piston release forward.
 b) Do not push the upper side.
 NOTE:
 To remove the cartridge, retract the piston fully and turn the cartridge back to the marked positions.

DIRECTIONS FOR USE
1. TOOTH PREPARATION
 a) Clean the tooth surfaces to be cemented with pumice and water.
 b) Rinse thoroughly with water. Remove excess moisture by blotting with a cotton pellet or gently blowing with an oil-free air. DO NOT DESICCATE. Prepared surfaces should appear moist (glistening).
 NOTE:
 If the surface to be bonded contains porcelain, zirconium ceramic or metal, porcelain should be sandblasted and pre-treated with silane, and zirconium ceramic and metal should be sandblasted. Refer to manufacturer's instructions.
2. BAND PREPARATION
 Make sure that the band is pretreated and handled according to the manufacturer's instructions.
3-1. DISPENSING AND HANDMIXING
 a) Remove the cartridge cover.
 b) Before every use, check the two openings of the cartridge tips and confirm the pastes are at the same level to ensure even flow from the cartridge.
 NOTE:
 Before dispensing the first time from the new cartridge or after a long interval in between use, bleed the pastes from the cartridge (Fig. 5).
 c) Depress the lever to dispense the required amounts of paste onto the mixing pad.
 NOTE:
 The adjusting guide can be moved forwards or backwards to change the quantity of material to be dispensed (Fig. 6). Set the adjusting guide to the front of the lever for cementation of one band.
 d) While depressing the lever (Fig. 7-1), level and cut off the extruded material from the cartridge tips by moving the cartridge and dispenser to an upright position on the mixing pad (Fig. 7-2).
 e) When the lever is released after dispensing, residual pastes at the cartridge tips are retracted into the cartridge. Clean the cartridge tip and replace the cartridge cover (Fig. 8).
 NOTE:
 The amount of residual material in the cartridge can be confirmed by the position of the sliding block on the underside of the dispenser.
 f) After dispensing, spread the two pastes thinly on the mixing pad using a plastic spatula. Mix thoroughly, with lapping strokes, for 10 seconds. Be careful not to incorporate air bubbles.
 NOTE:
 1) Larger amount of paste requires a longer mixing time (15 seconds).
 2) Do not mix GC Fuji ORTHO BAND LC PASTE PAK with other materials.
3-2. DISPENSING AND AUTOMIXING with GC Mixing Tip SL for LC (available separately)
 a) Remove the cartridge cover.
 b) Before every use, check the two openings of the cartridge tip and confirm the pastes are at the same level to ensure even flow from the cartridge.
 NOTE:
 Before dispensing the first time from a new cartridge or after a long interval in between use, bleed the pastes from the cartridge (Fig. 5).
 c) Attach the GC Mixing Tip SL for LC on the cartridge. Push the mixing tip completely until the end. (Fig. 9-1) Hold the sides of sleeve and slide it forward to lock the mixing tip (Fig. 9-2).
 NOTE:
 1) Make sure GC Mixing Tip SL for LC is securely attached to the cartridge. If not, remove the GC Mixing Tip SL for LC and reattach.
 2) If the material has been refrigerated, leave the cartridge in room temperature for 10 minutes.
 d) Set the adjusting guide to the front of the lever (Fig. 10).
 NOTE:
 Before dispensing the material into the appliances, bleed a small amount of the mixed paste on a pad.
 e) Slowly depress the lever to dispense the material onto the appliance.
 f) After dispensing, release the lever. Slide the sleeve backward and remove the GC Mixing Tip SL for LC. Clean the cartridge tip and replace the cartridge cover (Fig. 11).
 NOTE:
 1) Do not leave the used GC Mixing Tip SL for LC on the cartridge for a long period of time.
 2) The amount of residual material in the cartridge can be confirmed by the position of the sliding block on the underside of the dispenser. When only a small amount of paste remains in the cartridge, the paste may not be dispensed from the GC Mixing Tip SL for LC.
 3) To avoid damage, do not drop the dispenser with the cartridge and mixing tip.
4. CEMENTATION TECHNIQUE
 a. Bands
 1) Coat the internal surface of the band with sufficient mixed material. The working time is 5 minutes 30 seconds from start of mixing at 23°C (73°F). Higher temperature will shorten working time.
 2) Seat the bands.
 3) To remove excess cement, light cure using a visible light curing unit (Halogen, GC D-Light PRO, LED) for 2-4 seconds or allow the cement to self-cure until excess cement feels rubbery.
 4) Remove excess cement with a scaler.
 5) Light cure from occlusal surface using the light curing unit.
 Halogen, LED (470 nm wavelength): 20 seconds
 GC D-Light PRO: 10 seconds

Light curing unit	Irradiation time
Halogen/LED > 700 mW/cm²	20 sec.
High power LED > 1200 mW/cm²	10 sec.

 b. Appliances retained with stainless steel crowns
 1) To facilitate removal of the appliance, place petroleum jelly on the occlusal surfaces of the teeth.
 2) Fill the adapted crown with mixed material and seat. The working time is 5 minutes 30 seconds from start of mixing at 23°C (73°F). Higher temperature will shorten working time.
 3) To remove excess cement, light cure using a visible light curing unit (470 nm wavelength: Halogen, GC D-Light PRO, LED) for 2-4 seconds or allow the cement to self-cure until excess cement feels rubbery.
 4) Remove excess cement with a scaler.
 5) Light cure from occlusal surface using the light curing unit.
 Halogen, LED (470 nm wavelength): 20 seconds
 GC D-Light PRO: 10 seconds

Light curing unit	Irradiation time
Halogen/LED > 700 mW/cm²	20 sec.
High power LED > 1200 mW/cm²	10 sec.

5. DEBONDING PROCEDURE
 Remove bonded bands/crowns from the buccal or lingual side using band/crown removing pliers. Remove any residual material with adhesive removing pliers, scaler or rotary instrument.

CLEANING / STERILIZATION OF PASTE PAK DISPENSER
For cleaning and sterilization of PASTE PAK DISPENSER, refer to the respective instructions for use.

SHADE
Blue

STORAGE
Recommended for optimal performance, store in a cool and dark place (4-25°C) (39.2-77.0°F).
If not in use for a prolonged period of time, store in refrigerator.

PACKAGE
1) GC Fuji ORTHO BAND LC PASTE PAK (Automix Compatible) Refill Package Paste Pak Cartridge SL (12.9 g / 7.2 mL) (2), mixing pad (No. 22) (1)
2) Paste Pak Dispenser (1)
3) GC Mixing Tip SL for LC (20)

CAUTION
1. In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with a sponge or cotton soaked in alcohol. Flush with water. To avoid contact, a rubber dam and/or COCOA BUTTER can be used to isolate the operation field from the skin or oral tissue.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. In rare cases metal may cause sensitivity to some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of Paste Pak Dispenser (nickel-plated aluminum) and refer to a physician.
4. Store Paste Pak Dispenser away from chemicals such as iodine tincture containing halogen element. Otherwise the dispenser may discolor.
5. Do not use GC Fuji ORTHO BAND LC PASTE PAK in combination with eugenol containing materials as eugenol may hinder GC Fuji ORTHO BAND LC PASTE PAK from setting or bonding properly.
6. The GC Mixing Tip SL for LC is for single use only. To prevent cross contamination between patients, do not reuse the GC Mixing Tip SL for LC. The GC Mixing Tip SL for LC cannot be sterilized in an autoclave or chemiclave.
7. Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.
8. Wear plastic or rubber gloves during operation to avoid direct contact with air inhibited resin layers in order to prevent possible sensitivity.
9. Wear protective eye glasses during light curing.
10. Avoid getting material on clothing.
11. Dispose of all wastes according to local regulations.
12. In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at:
 http://www.gceurope.com
or for The Americas
 http://www.gcamerica.com
They can also be obtained from your supplier.

CLEANING AND DISINFECTING
MULTI-USE DELIVERY SYSTEMS: to avoid cross-contamination between patients this device requires mid-level disinfection. Immediately after use inspect device and label for deterioration. Discard device if damaged. DO NOT IMMERSE. Thoroughly clean device to prevent drying and accumulation of contaminants. Disinfect with a mid-level registered healthcare-grade infection control product according to regional / national guidelines.

For the Summary of Safety and Clinical Performance (SSCP) please see EUDAMED database (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) or contact us at Regulatory.gce@gc.dental

Undesired effects- Reporting:
If you become aware of any kind of undesired effect, reaction or similar events experienced by use of this product, including those not listed in this instruction for use, please report them directly through the relevant vigilance system, by selecting the proper authority of your country accessible through the following link:
 https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
as well as to our internal vigilance system: vigilance@gc.dental
In inibiti dall'aria in modo da prevenire una possibile sensibilizzazione.
 9. Indossare gli occhiali protettivi durante la fase di fotopolimerizzazione.
10. Evitare di versare il prodotto sugli indumenti.
11. Tutti gli scarti dovranno essere smaltiti in conformità alle normative locali.
12. In rari casi il prodotto può causare reazioni di sensibilizzazione in alcune persone. Se si verifica questa reazione, interrompere l'uso del prodotto e consultare un medico.

Alcuni prodotti a cui si fa riferimento nelle istruzioni d'uso possono essere classificati come pericolosi secondo il GHS. Fate costante riferimento alle schede di sicurezza disponibili su:
 http://www.gceurope.com
o per le Americhe
 http://www.gcamerica.com
Possono anche essere richieste al fornitore.

PULIZIA E DISINFEZIONE
SISTEMI DI EROGAZIONE MULTIUSO: per evitare contaminazione crociata fra i pazienti, questo dispositivo richiede una disinfezione di medio livello. Immediatamente dopo l'uso ispezionare se il dispositivo e l'etichetta sono deteriorati. Gettare il dispositivo se danneggiato.
NON IMMERGERE. Pulire con cura il dispositivo per prevenire l'essicazione e l'accumulo di contaminanti. Disinfettare con un prodotto di presidio sanitario per il controllo dell'infezione di medio livello in conformità con le line guide regionali / nazionali.

Per il riepilogo della sicurezza e delle prestazioni cliniche (SSCP), consultare il database EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) o contattarci all'indirizzo Regulatory.gce@gc.dental

Segnalazione degli effetti indesiderati:
Se si viene a conoscenza di qualsiasi tipo di effetto indesiderato, reazione o eventi simili verificatisi dall'uso di questo prodotto, compresi quelli non elencati in queste istruzioni per l'uso, si prega di segnalarli direttamente attraverso il sistema di vigilanza pertinente, selezionando l'autorità competente del proprio paese accessibile attraverso il seguente link:
 https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
così come al nostro sistema di vigilanza interna: vigilance@gc.dental
In questo modo si contribuirà a migliorare la sicurezza di questo prodotto.

Ultima revisione: 03/2024

Antes de usar, lea detenidamente las instrucciones de uso. ES

GC Fuji ORTHO™ BAND LC PASTE PAK (Automix Compatible)

IONÓMERO DE VIDRIO REFORZADO DUAL PARA CEMENTADO DE BANDAS DE ORTODONCIA

Para uso exclusivo de un profesional de la odontología en las indicaciones de uso.

INDICACIONES PARA USO
1. Cementación de bandas de ortodoncia.
2. Cementación de aparatos retenedores con coronas de acero inoxidable (e.j., Herbst o aparatos expansores).

CONTRAINDICACIONES
Evite utilizar este producto en pacientes con alergias conocidas al cemento de ionómero de vidrio, monómero de metacrilato o polímeros de metacrilato.

COMPOSICIÓN
Pasta A: Vidrio de fluoro-aluminosilicato, metacrilato, dimetacrilato, dióxido de silicio, iniciador, pigmento, estabilizador
Pasta B: Agua, ácido poliacrílico, dióxido de silicio, ácido carboxílico, iniciador, estabilizador

IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES (Fig. 1)
A. Paste Pak Cartridge SL
 1. Precinto 2. Émbolo interior 3. Punta del cartucho 4. Cubierta
B. Aplicador Paste Pak
 5. Pistón 6. Guía de ajuste 7. Palanca 8. Pieza deslizante
 9. Pestaña del pistón
C. GC Mixing Tip SL para LC (Disponible por separado)

PASTE PAK CARTRIDGE SL LOADING
1. Asegúrese de que el pistón está completamente replegado dentro del aplicador (Fig. 2).
 NOTA:
 Para retraer el pistón, empuje la pestaña del pistón y al mismo tiempo, tire de la pieza deslizante (en la parte inferior del dispensador) con los dedos.
2. Cargue el cartucho en el dispensador Paste Pak (Fig. 3). Asegúre la marca ▲ del cartucho con la marca ▲ del dispensador Paste Pak como se ilustra. A continuación, gire totalmente el cartucho a la posición correcta.
3. Después de cargar el cartucho, empuje la pestaña del pistón hacia adelante hasta que se detenga (Fig. 4).
 a) Empuje la pestaña del pistón hacia adelante.
 b) No empuje la parte superior.
 NOTA:
 Para quitar el cartucho, repliegue completamente el pistón y gire de nuevo el cartucho a las posiciones marcadas.

INSTRUCCIONES DE USO
1. PREPACIÓN DEL DIENTE
 a) Limpiar las superficies del diente a cementar con piedra pómez y agua.
 B) Enjuague bien con agua. Retire el exceso de humedad con una bolita de algodón o soplando suavemente con un aire exento de aceite. NO DESECAR. La superficie debe tener un aspecto húmedo (con brillo).
 NOTA:
 Si la superficie a unir contiene porcelana, cerámica de zirconio o metal, la porcelana debe ser arenada y pre-tratada con silano y la cerámica de zirconio y el metal deberían ser arenados. Consulte las instrucciones del fabricante.
2. PREPARACIÓN DE LA BANDA
 Asegúrese de que la banda se prepara y manipula de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
3-1. APLICADO Y MANIPULADO
 a) Retire el precinto del cartucho.
 b) Ante de cada uso, comprobar las dos aberturas de la punta del cartucho y confirmar que las pastas están al mismo nivel para asegurar el buen flujo del cartucho.
 NOTA:
 Antes de aplicar la primera vez de un cartucho nuevo o después de un largo intervalo de entre usos, purgue las pastas del cartucho (Fig. 5).
 c) Presionar la palanca para distribuir las cantidades requeridas de la pasta en el block de mezcla.
 NOTA:
 La guía de ajuste puede moverse hacia delante o hacia atrás para cambiar la cantidad de material a obtener (Fig. 6). Coloque la guía de ajuste a la parte delantera de la palanca para la cementación de varios brackets.
 d) Pulsando la palanca (Fig. 7-1), nivele y eche el material a través de las puntas del cartucho poniendo éste y el dispensador en una posición vertical sobre el bloc de mezclado. (Fig. 7-2).
 e) Cuando la palanca está suelta después de la aplicación, las pastas residuales de las puntas de los cartuchos están replegadas en el cartucho. Limpie la punta del cartucho y vuelva a colocar el precinto del artucho (Fig.8).
 NOTA:
 La cantidad de material residual en el cartucho puede ser confirmada por la posición del bloque deslizante en la parte inferior del aplicador.
 f) Después de aplicar, extender las dos pastas finas en el bloque de mezcla con una espátula de plástico. Mezclar bien, con trazos circulares, durante 10 segundos. Tenga cuidado de no incorporar burbujas de aire.
 NOTA:
 a. Mayor cantidad de pasta requiere un mayor tiempo de mezcla (15 segundos).
 b. No mezcle GC Fuji ORTHO BAND LC PASTA PAK con otros materiales.
3-2. APLICADO Y AUTOMEZCLA con GC Mixing Tip SL para LC (disponibles por separado).
 a) Quitar el precinto del cartucho.
 b) Ante de cada uso, comprobar las dos aberturas de la punta del cartucho y confirmar que las pastas están al mismo nivel para asegurar el buen flujo del cartucho.
 NOTA:
 Antes de aplicar la primera vez de un cartucho nuevo o después de un largo intervalo de entre usos, purgue las pastas del cartucho (Fig. 5).
 c) Coloque la punta de mezcla GC Mixing Tip SL para LC en el cartucho. Empuje la punta de mezcla completamente hasta el final (Fig. 9-1). Mantenga los lados de la cubierta y deslice hacia delante para bloquear la punta de mezcla (Fig. 9-2)
 NOTA:
 1) Asegúrese de que la GC Mixing Tip SL para LC esta correctamente conectada al cartucho. Si no, quite la GC Mixing Tip SL para LC y vuelva a colocar.
 2) Si el material ha sido guardado en nevera, deje el cartucho a temperatura ambiente durante 10 minutos.
 d) Fijar la guía de ajuste a la parte delantera de la palanca (Fig. 10).
 NOTA:
 Antes de dispensar el material en los aparatos, purgue una pequeña cantidad de la pasta mezclada en un bloc.
 e) Lentamente presione la palanca para distribuir el material en el aparato.
 f) Tras dispensar en material, suelte la palanca. Deslice la cubierta hacia atrás y retire la punta de mezcla GC Mixing Tip SL para LC. Limpie la punta del cartucho y vuelva a colocar la tapa del cartucho (Fig. 11)
 NOTA:
 1) No deje la GC Mixing Tip SL para LC utilizada en el cartucho durante un largo periodo de tiempo.
 2) La cantidad de material residual en el cartucho puede ser confirmada por la posición del bloque deslizante en la parte inferior del aplicador. Cuando quede sólo una pequeña cantidad de pasta en el cartucho, no podrá ser aplicada por las GC Mixing Tip SL para LC.
 3) Para evitar daños, por caídas no deje el aplicador con el cartucho y la punta de mezcla.
4. TÉCNICA DE CEMENTADO
 a. Bandas
 1) Cubrir la superficie interna de la banda con suficiente material mezclado. El tiempo de trabajo es de 5 minutos y 30 segundos desde el inicio de la mezcla a 23°C (73°F). Temperaturas más altas reducirán el tiempo de trabajo.
 2) Asiente las bandas.
 3) Para eliminar el exceso de cemento, fotopolimerize utilizando una lámpara de polimerización de luz visible (Halógena, GC D-Light PRO, LED) durante 2-4 segundos o permita que el cemento autopolimerice hasta sentir el exceso de cemento pegajoso.
 4) Retire el exceso de cemento con un instrumento.
 5) Fotopolimerice la superficie oclusal usando una lámpara de polimerización.
 Halógena, LED (470 nm longitud de onda): 20 segundos
 GC D-LIght PRO: 10 segundos

Unidad de fotopolimerizado	Tiempo de irradiación
Halogen / LED > 700 mW/cm²	20 sec.
LED alta potencia > 1200 mW/cm²	10 sec.

 b. Aparatos retenedores con coronas de acero inoxidable
 1) Para facilitar la retirada del aparato, aplicar vaselina en las superficies oclusales de los dientes.
 2) Llene la corona adaptada con el material mezclado y asiéntela. El tiempo de trabajo es de 5 minutos y 30 segundos desde el inicio de la mezcla a 23°C (73°F). Temperaturas más altas reducirán el tiempo de trabajo.
 3) Para eliminar el exceso de cemento, fotopolimerize utilizando una lámpara de polimerización de luz visible (470 nm de longitud de onda: halógena, GC D-Light PRO, LED) durante 2-4 segundos o permita que el cemento autopolimerice hasta sentir el exceso de cemento pegajoso.
 4) Retire el exceso de cemento con un instrumento.
 5) Fotopolimerice la superficie oclusal usando una lámpara de polimerización.
 Halógena, LED (470 nm longitud de onda): 20 segundos
 GC D-Light PRO: 10 segundos

Unidad de fotopolimerizado	Tiempo de irradiación
Halogen / LED > 700 mW/cm²	20 sec.
LED alta potencia > 1200 mW/cm²	10 sec.

5. PROCEDIMIENTO DE DESPEGADO
 Retire las bandas / coronas pegadas desde el lado vestibular o lingual utilizando las pinzas para quitar bandas / coronas. Retire cualquier material residual adhesivo eliminándolo con alicates, instrumental rotatorio e instrumentos varios.

LIMPIEZA / ESTERILIZACIÓN DEL APLICADOR PASTE PAK
Para la limpieza y esterilización del Aplicador Paste Pak, consulte las instrucciones respectivas para su uso.

COLOR
Azul

ALMACENAJE
Para una óptimo resultado, conservar en un lugar fresco y oscuro (4-25°C) (39,2 a 77,0°F).
Si no se usa durante un período prolongado de tiempo, guárdelo en la nevera.

PRESENTACIÓN
1) GC Fuji ORTHO BAND LC PASTE PAK (Compatible con Automix) Reposición de Paste Pak Cartridge SL (12.9 g / 7.2 mL) (2), Bloc de mezcla (No. 22) (1)
2) Aplicador Pasta Pak (1)
3) GC Mixing Tip SL para LC (20)

PRECAUCIÓN
1. En caso de contacto con la mucosa bucal o la piel, eliminar inmediatamente con una esponja o algodón empapado en alcohol. Enjuagar con abundante agua. Para evitar el contacto, un dique de goma y / o manteca de COCOA BUTTER ser usado para aislar el área de operación con la piel o los tejidos orales.
2. En caso de contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con agua y busque atención médica.
3. En casos excepcionales el metal puede producir sensibilidad en algunas personas. Si cualquiera de estas reacciones se produjeran, interrumpa el uso con el aplicador de pasta (aleación aluminio-níquel) y diríjase a un médico.
4. Almacene el aplicador Paste Pak lejos de productos químicos como tinturas de yodo que contiene elementos halógenos. De lo contrario el aplicador podría desteñir.
5. No utilice GC Fuji ORTHO BAND LC PASTE PAK en combinación con materiales que contengan eugenol, pueden alterar el fraguado correcto de GC Fuji ORTHO BAND LC PASTE PAK.
6. GC Mixing Tip SL para LC es para un solo uso. Para evitar la contaminación cruzada entre pacientes, no vuelva a usar la punta de mezcla GC Mixing Tip SL para LC. GC Mixing Tip SL para LC no se puede esterilizar en autoclave o químicamente.
7. Siempre debe utilizarse un equipo de protección personal (PPE) como guantes, mascarillas y una protección adecuada de los ojos.
8. Utilice guantes de plástico o de goma durante la operación para evitar el contacto directo con la capa de inhibición previniendo una posible sensibilidad.
9. Utilice gafas que protejan los ojos durante la fotopolimerización.
10. Evite que el material caiga en la ropa.
11. Deseche los residuos de acuerdo a las disposiciones locales.
12. En raros casos el producto puede causar sensibilidad en algunas personas. Si se experimenta alguna reacción, suspenda el uso del producto y diríjase al médico.

Algunos de los productos mencionados en las presentes instrucciones pueden clasificarse como peligrosos según GHS. Siempre familiarizarse con las hojas de datos de seguridad disponibles en:
 http://www.gceurope.com
o para América
 http://www.gcamerica.com
También se pueden obtener de su proveedor.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN
SISTEMA DE UTILIZACIÓN MULTI-USOS: para evitar la contaminación cruzada entre pacientes, este dispositivo requiere la desinfección de nivel medio.
Inmediatamente después de su uso inspeccione el dispositivo compruebe si la etiqueta está dañada. Deseche el dispositivo si está dañado.
NO SUMERJA. Limpiar a fondo el dispositivo para prevenir el secado y la acumulación de contaminantes. Desinfectar con un producto de control de la infección de la salud de calidad registrada de nivel medio según las directrices regionales / nacionales.

Para el Resumen de Seguridad y Rendimiento Clínico (SSCP), consulte la base de datos EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) o póngase en contacto con nosotros en Regulatory.gce@gc.dental

Informes de efectos no deseados:
Si tiene conocimiento de algún tipo de efecto no deseado, reacción o situaciones similares experimentados por el uso de este producto, incluidos aquellos que no figuran en esta instrucción para su uso, infórmelos directamente a través del sistema de vigilancia correspondiente, seleccionando la autoridad correspondiente de su país. Accesible a través del siguiente enlace:
 https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
así como a nuestro sistema de vigilancia interna: vigilance@gc.dental
De esta forma contribuirás a mejorar la seguridad de este producto.

Última revisión: 03/2024

Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. NL

GC Fuji ORTHO™ BAND LC PASTE PAK (Automix Compatible)

DUAAL HARDEND ORTHODONTISCH GLASIONOMEERCEMENT VOOR BANDEN

Enkel geschikt voor gebruik door een tandheelkundige voor de vermelde toepassingen.

GEBRUIKSINDICATIES
1. Bevestigen van orthodontische banden.
2. Bevestigen van apparatuur die op zijn plaats wordt gehouden met roestvrijstalen kronen (bijv. Herbst- of expansieapparatuur).

CONTRA-INDICATIES
Vermijd gebruik van dit product bij patiënten met bekende allergie voor glasionomeercement, methacrylaatmonomeer of methacrylaatpolymeer.

SAMENSTELLING
Pasta A: Fluoro-aluminosilicaatglas, methacrylaat, dimethacrylaat, siliciumdioxide, initiator, pigment, stabilisator
Pasta B: Water, polyacrylzuur, siliciumdioxide, carbonzuur, initiator, stabilisator

IDENTIFICATIE VAN DE ONDERDELEN (Fig. 1)
A. Paste Pak cartridge SL
 1. Beschermkap 2. Binnenplunjer 3. Cartridgetip 4. Schuifdeel
B. Paste Pak Dispenser
 5. Zuiger 6. Instelgeleider 7. Hendel 8. Glijblok 9. Zuigerontgrendeling
C. GC Mixing Tip SL voor LC (afzonderlijk verkrijgbaar)

PASTE PAK CARTRIDGE SL LOADING
1. Zorg ervoor dat de zuiger volledig is teruggetrokken in de dispenser (Fig. 2)
 NB
 Om de zuiger terug te trekken, drukt u de zuigerontgrendeling in terwijl u met de vingers aan het glijblok (aan de onderzijde van de dispenser) trekt.
2. Laad de cartridge in de Paste Pak Dispenser (Fig. 3). Zorg ervoor dat het ▲ teken op de cartridge in één lijn staat met het ▲ teken op de Paste Pak Dispenser, zoals afgebeeld. Draai de cartridge vervolgens helemaal naar de rechterpositie.
3. Nadat de cartridge is geladen, drukt u de zuigerontgrendeling naar voren totdat deze niet verder kan (Fig. 4).
 a) Druk de zuigerontgrendeling naar voren.
 b) Druk de bovenzijde niet aan.
 NB
 Om de cartridge te verwijderen, trekt u de zuiger volledig terug en draait u de cartridge terug naar de gemarkeerde posities.

GEBRUIKSAANWIJZING
1. TANDPREPARATIE
 a) Reinig de te cementeren tandoppervlakken met puimsteen en water.
 b) Spoel grondig met water. Verwijder overmatig vocht door te deppen met een wattenbolletje of door zacht te blazen met olievrije lucht. NIET UITDROGEN. Geprepareerde oppervlakken moeten een vochtig uiterlijk hebben (glanzen).
 NB
 Als het te cementeren oppervlak porselein, zirkoniumkeramiek of metaal bevat, moet het porselein worden gezandstraald en worden voorbehandeld met silaan, terwijl zirkoniumkeramiek en metaal moeten worden gezandstraald. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de fabrikant.
2. BANDPREPARATIE
 Zorg ervoor dat de band is voorbehandeld en gehanteerd is volgens de aanwijzingen van de fabrikant.
3-1. DOSEREN EN HANDMATIG MENGEN
 a) Verwijder de beschermkap van de cartridge.
 b) Controleer voor ieder gebruik de twee openingen van de cartridgetip en verzeker u ervan dat de pasta's zich op hetzelfde niveau bevinden om ervoor te zorgen dat ze even snel uit de cartridge stromen.
 NB
 Laat eerst een kleine hoeveelheid pasta uit de cartridge lopen wanneer u een nieuwe cartridge in gebruik neemt of nadat u de cartridge lange tijd niet hebt gebruikt (Fig 5).
 c) Druk de hendel in om de benodigde hoeveelheden pasta op het mengblok te doseren.
 NB
 De instelgeleider kan naar voren en naar achteren worden bewogen om de hoeveelheid te doseren materiaal aan te passen (Fig. 6). Stel de instelgeleider aan de voorzijde van de hendel in voor het bevestigen van één band.
 d) Tijdens indrukken van de hefboom (Fig. 7-1) veegt u het geëxtrudeerde materiaal af door de cartridge / dispenser op het mengblokje in een opwaartse richting en naar achteren te bewegen (Fig. 7-2).
 e) Wanneer de hendel na het doseren wordt losgelaten, wordt de resterende pasta bij de cartridgetips teruggezogen in de cartridge. Reinig de cartridgetip en plaats de beschermkap van de cartridge terug (Fig.8).
 NB
 De hoeveelheid resterend materiaal in de cartridge kan worden bepaald op basis van de positie van het gliblok aan de onderzijde van de dispenser.
 f) Strijk de twee pasta's na het doseren met behulp van een kunststof spatel dun uit over het mengblok. Meng het materiaal goed, door middel van strijkbewegingen, gedurende 10 seconden. Zorg ervoor dat u geen luchtbellen creëert.
 NB
 1) Voor grotere hoeveelheden pasta geldt een langere mengtijd (15 seconden).
 2) Vermeng GC Fuji ORTHO BAND LC PASTE PAK niet met andere materialen.
3-2. DOSEREN EN AUTOMATISCH MENGEN met GC Mixing Tip SL voor LC (afzonderlijk verkrijgbaar)
 a) Verwijder de beschermkap van de cartridge.
 b) Controleer voor ieder gebruik de twee openingen van de cartridgetip en verzeker u ervan dat de pasta's zich op hetzelfde niveau bevinden om ervoor te zorgen dat ze even snel uit de cartridge stromen.
 NB
 Laat eerst een kleine hoeveelheid pasta uit de cartridge lopen wanneer u een nieuwe cartridge in gebruik neemt of nadat u de cartridge lange tijd niet hebt gebruikt (Fig. 5).
 c) Bevestig de GC Mixing Tip SL voor LC op de cartridge. Druk de mengtip volledig tot aan het einde (Fig. 9-1). Houd de zijkanten van het schuifdeel vast en schuif naar voren om de mengtip te blokken. (Fig. 9-2).
 NB
 1) Verzeker u ervan de GC Mixing Tip SL voor LC stevig is bevestigd op de cartridge. Verwijder de GC Mixing Tip SL voor LC als dit nog niet het geval is, en bevestig hem opnieuw (Fig. 8-2).
 2) Als het materiaal koud is, laat u de cartridge gedurende 10 minuten op kamertemperatuur komen.
 d) Plaats de instelgeleider aan de voorzijde van de hendel (Fig. 10).
 NB
 Laat een kleine hoeveelheid materiaal van de gemende pasta op een mengblok lopen voordat u het materiaal in de apparatuur aanbrengt.
 e) Druk de hendel langzaam in om het materiaal op de apparatuur aan te brengen.
 f) Na het aanbrengen de hefboom loslaten. Schuif het schuifdeel terug en verwijder de mengnaald. Reinig de cartridge opening en herplaats de afsluitdop (Fig. 11).
 NB
 1) Laat de gebruikte GC Mixing Tip SL voor LC niet op de cartridge zitten gedurende een lange tijd.
 2) De hoeveelheid resterend materiaal in de cartridge kan worden bepaald op basis van de positie van het gliblok aan de onderzijde van de dispenser. Wanneer er nog maar een kleine hoeveelheid pasta in de cartridge aanwezig is, mag de pasta niet worden gedoseerd via de GC Mixing Tip SL voor LC.
 3) Laat de dispenser met de cartridge en mengnaald niet vallen, om schade te voorkomen.
4. BEVESTIGINGSTECHNIEK
 a. Banden
 1) Breng op het interne oppervlak van de band een dunne laag goed gemengd materiaal aan. De verwerkingstijd bedraagt 5 minuten en 30 seconden vanaf het moment dat het mengen is gestart bij 23°C (73°F). Een hogere temperatuur verkort de verwerkingstijd.
 2) Plaats de banden.
 3) Om overtollig cement te verwijderen, belicht u het materiaal met een composietlamp (halogeen, GC D-Light PRO, led) gedurende 2-4 seconden. U kunt het cement ook vanzelf laten uitharden totdat het overtollige cement rubberachtig aanvoelt.
 4) Verwijder overtollig cement met een scaler.
 5) Belicht vanaf het occlusale oppervlak met behulp van de composietlamp.
 Halogeen, led (golflengte 470 nm): 20 seconden
 GC D-Light PRO: 10 seconden

Lichtuithardend apparaat	Belichtingstijden
Halogeen / LED > 700 mW/cm²	20 sec.
Krachtige LED > 1200 mW/cm²	10 sec.

 b. Apparatuur die op zijn plaats wordt gehouden met roestvrijstalen kronen.
 1) Breng veseline aan op de occlusale vlakken van de tanden om het verwijderen van de apparatuur te vergemakkelijken.
 2) Vul de aangepaste kroon met het gemengde materiaal en plaats hem vervolgens. De verwerkingstijd bedraagt 5 minuten en 30 seconden vanaf het moment dat het mengen is gestart bij 23°C (73°F). Een hogere temperatuur verkort de verwerkingstijd.
 3) Om overtollig cement te verwijderen, belicht u het materiaal met een composietlamp (golflengte 470 nm: halogeen, GC D-Light PRO, led) gedurende 2-4 seconden. U kunt het cement ook vanzelf laten uitharden totdat het overtollige cement rubberachtig aanvoelt.
 4) Verwijder overtollig cement met een scaler.
 5) Belicht vanaf het occlusale oppervlak met behulp van de composietlamp.
 Halogeen, led (golflengte 470 nm): 20 seconden
 GC D-Light PRO: 10 seconden

Lichtuithardend apparaat	Belichtingstijden
Halogeen / LED > 700 mW/cm²	20 sec.
Krachtige LED > 1200 mW/cm²	10 sec.

5. VERWIJDERINGSPROCEDURE
 Verwijder de gehechte banden/kronen van de buccale en linguale zijde met behulp van band-/kroonafneemtang. Verwijder al het restmateriaal met een adhesiefafneemtang, scaler of roterend instrument.

DE PASTE PAK DISPENSER REINIGEN/STERILISEREN
Zie de afzonderlijke gebruiksaanwijzingen voor het reinigen en steriliseren van PASTE PAK DISPENSER.

KLEUR
Blauw

OPSLAG
Aanbeveling voor een optimaal resultaat, bewaren op een koele en donkere plaats (4-25°C) (39,2-77,0°F).
Bewaar het product in de koelkast wanneer het langere tijd niet zal worden gebruikt.

VERPAKKING
1) GC Fuji ORTHO BAND LC PASTE PAK (compatibel met Automix) Navulverpakking Paste Pak Cartridge SL (12,9 g/7,2 ml) (2), mengblok (nr. 22) (1)
2) Paste Pak Dispenser (1)
3) GC Mixing Tip SL voor LC (20)

LET OP
1. In geval van contact met het mondweefsel of de huid, onmiddellijk verwijderen met een sponsje of wattenbolletje gedrenkt in alcohol. Spoelen met water. Om contact te voorkomen, kan cofferdam en/of COCOA BUTTER worden gebruikt om het werkgebied te isoleren van de huid of het mondweefsel.
2. In geval van cont

New Version

左右380×天地530mm

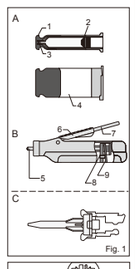

Fig. 1

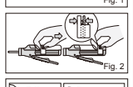
Fig. 2

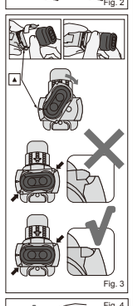
Fig. 3

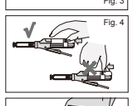
Fig. 4

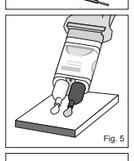
Fig. 5

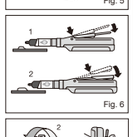

Fig. 6

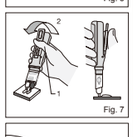

Fig. 7

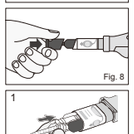
Fig. 8

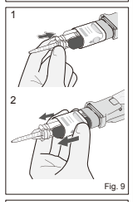

Fig. 9

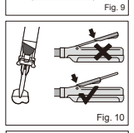
Fig. 10

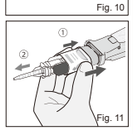

Fig. 11

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem før brug. DA

GC Fuji ORTHO™ BAND LC PASTE PAK (Automix Compatible)

DUALHÆRDENDE FORSKÆRKED GLASIONMER TIL CEMENTERING AF ORTODONTISKE BÅND

Må kun bruges af uddannede tandlæger i de indicerede områder.

INDIKATIONER TIL ANVENDELSE
1. Cementering af ortodontiske band.
2. Cementering af tandregulerings apparatur med stål kroner (feks. Herbst eller expansions appratur)

KONTRAINDIKATIONER
Undgå brugen af dette produkt til patienter med kendt allergi overfor glasionomer, methakrylat monomer eller methakrylat polymer.

OPBYGNING
Pasta A: Fluoraluminosilikatglas, methacrylat, dimethakrylat, siliciumdioxid, initiator, pigment, stabilisator
Pasta B: Vand, polyacrylsyre, siliciumdioxid, carboxylsyre, initiator, stabilisator

OVERSIGT OVER KOMPONENTER (Fig. 1)
A. Paste Pak Cartridge SL
1. Beskyttelse 2. Indvendig stempel 3. Patronspids 4. røret
B. Paste Pak Dispenser
5. Stempel 6. Doseringsguide 7. Hävarm 8. Udrøringsblok
9. Udløsningsmekanisme
C. GC blandespids SL til LC (kan fås separat)

PASTE PAK CARTRIDGE SL LOADING
1. Kontroller at dispenserens stempel er helt tilbage trukket (Fig. 2).
OBS:
For at trække stemplet helt tilbage, hold i siderne (på undersiden af dispenseren) med fingerne og træk tilbage
2. Ladning af patron i Past Pak dispenseren (Fig.3). Sørg for at linjerne ▲-makeret på patronen er lig markeringerne ▲- på Paste Pak dispensern. Drej siden patronen hen til rette position.
3. Efter ladning af patron, før stemplet frem til stop (Fig. 4).
a) Tryk frigøringsknappen til stemplet fremad.
b) Tryk ikke på oversiden.
OBS:
For fjernelse af patronen, træk stemplet tilbage og drej patronen tilbage til den markerede position.

BRUGSANVISNING
1. PREPARATION AF TANDEN
a) Rengør tanden med pimpsten og vand.
b) Skyl grundigt med vand. Overskydende fugt fjernes med vatpellet eller blæses forsigtigt med oliefri luft. DEHYDRERE IKKE. de rengjorte flade skal se fugtige ud (glinsende)
OBS:
I Tilfælde af appraturet som skal bondes indholder poceläen, keramik til Zirkoniumdioxid eller metal sandblæses og forbehandles med silan. Keramik til zirkoniumdioxid og metal skal sandblæses. Vi henviser til instruktioner.
2. PREPARATION AF BAND
Sørg for at de bånd der skal anvendes er fremstillet efter fabrikantens anvisninger.
3-1. DOSERING OG BLANDE FORHOLD
a) Fjern hætten
b) Inden dosering, kontroller at pastaen er på samme nivu i begge patronens cylinder for at opnå ensartet masse.
OBS:
Inden dosering fra en ny patron, eller en patroner som ikke har været anvendt længe, tryk da lidt pasta ud inden brug (Fig. 5).
c) Tryk ud den ønskede mængde materiale på en blandeblok.
OBS:
Doserings guiden kan føres frem eller tilbage for at justerer mængden af materiale som skal doseres (Fig. 6). Tilpas doseringsguiden i starten ved cementering af bånd.
d) Medens der trykkes på dosoringsarmen (Fig. 7-1), løftes dispenseren til lodret og materialet trykkes ud på blandeblokken (Fig. 7-2).
e) Når håndtaget slippes efter dosering samles overskud i spidsen af patronen. Rengør patronens spids og sæt låg på (Fig. 8).
OBS:
Mængden af overskud i patronen fremgår af positionen på den glidende del på undersiden af dispenseren.
f) Efter dosering, bland materialet og spred ud i et tyndt lag på blandeblokken med en plast spatel. Bland med nøje bevægelser i 10 sek. Undgå at blande luftbobler ind i materialet.
OBS:
1) De to pastaer er ens i farven, så bland nøje. Større mængde pasta behøver længer blandetid (15 sek).
2) Bland ikke GC Fuji ORTHO BAND LC PASTE PAK med andre produkter
3-2. DOSERING OG AUTOBLANDNING med GC blandespids SL til LC (kan fås separat)
a) Fjern låget.
b) Inden dosering, kontroller at pastaen er på samme nivu i begge patronens cylinder for at opnå ensartet masse.
OBS:
Inden dosering fra en ny patron, eller en patroner som ikke har været anvendt længe, tryk da lidt pasta ud inden brug (Fig. 5).
c) Sæt GC blandespids SL til LC på patronen. Tryk spidsen helt på plads.
Tag fat på siden af røret og skub røret fremad for at låse blandespidsen (Fig. 9-1 og Fig. 9-2).
OBS:
1) Du skal sikre dig at blandespidsen til LC sidder ordentlig fast på patronen, hvis ikke, forsøg igen.
2) Lad produktet være fremme i 10 minutter inden brug hvis produktet har været opbevaret i køleskab.
d) Se doseringsguide længer fremme (Fig. 10).
OBS:
Tryk en lille mængde materiale ud på en blandeblok inden dosering af materiale i konstruktionen.
e) Tryk langsomt ned stemplet ved dosering af materiale i konstruktionen.
f) Efter dispensering, udlæses stemplet. Træk røret tilbage og fjern blandespidsen. Rens magasinets spidser og sæt hætten på igen (Fig. 11).
OBS:
1) Lad ikke blandespidsen til LC sidde på patronen over længer tid.
2) Mængden af overskud i patronen fremgår af positionen på undersiden af dispenseren. Når kun en lille mængde pasta findes, kan det være svært at dosere i blandespidsen fra LC
3) For at undgå skader, sørg for at dispenser med patron og blandespids ikke tabes.
4. CEMENTERINGSTEKNIK
a. Bånd
1) Coat den indvendige overflade på båndet som skal cementeres med tilstrækkelig meget cement. Arbejdstid er 5 ½ minut fra blandetid ved 23°C (73°F). Højere temperatur forkorter arbejdstiden.
2) Placer bånd.
3) For at fjerne overskydende cement lyshærd med en lyshærdningslampe
(Halogen, GC D-Light PRO, LED) i 2-4 sekunder eller lad cementen selvhærde til en gummi ligende konsistens.
4) Fjern overskudscement med en scaler.
5) Lyshærd okklucalt med en lyshærdningslampe.
Halogen, LED (470 nm bølgelængde): 20 sekunder
GC D-Light PRO: 10 sekunder

Hærdelampe	Tid
Halogen/LED > 700 mW/cm^2	20 sek.
High power LED > 1200 mW/cm^2	10 sek.

b. Apparatur med overfart rustfrie stål kroner
1) For at lette fjernelsen af appratur, applicer lidt vaseline på tænderne ocklusalt.
2) Fyld de tilpasset kroner med blandet materiale og sæt på plads. Arbejdstid er 5 minutter og 30 sekunder fra blandestart ved 23°C (73°F) Højere temperatur forkorter arbejdstiden.
3) For at fjerne overskydende cement lyshærd med en lyshærdningslampe
(Halogen, GC D-Light PRO, LED) i 2-4 sekunder eller lad cementen selvhærde til en gummi ligende konsistens.
4) Fjern overskudscement med en scaler.
5) Lyshærd okklucalt med en lyshærdningslampe.
Halogen, LED (470 nm bølgelængde): 20 sekunder
GC D-Light PRO: 10 sekunder

Hærdelampe	Tid
Halogen/LED > 700 mW/cm^2	20 sek.
High power LED > 1200 mW/cm^2	10 sek.

5. FJERNELSES PROCEDURE
Fjern de cementerede bånd fra den buccale side ved hjælp af en passende tang. Fjern derefter den resterende cement med en tang med et godt greb. Den resterende cement fjernes ved hjælp af scaler eller roterende værktøj.

RENGØRING / AUTOKLAVERING AF PASTE PAK DISPENSER
Til rengøring og autoklavering af PASTE PAK DISPENSER, henviser vi til respektive brugsanvisning.

FARVE
Blå

OPBEVARING
For optimalt resultat skal, opbevares mørkt og koldt (4-25°C) (39.2-77.0°F). Opbevaring i køleskab hvis materialet ikke anvendes i længere tid.

PAKNINGER
1) GC Fuji ORTHO BAND LC PASTE PAK (Automix kompatibel)
Refillpakninger Paste Pak Cartridge SL (12.9 g / 7.2 ml) (2), blandeblokke (No. 22) (1)
2) Paste Pak Dispenser (1)
3) GC blandespids SL til LC (20)

ADVARSEL
1. I tilfælde af at materialet kommer i kontakt med slimhinde eller hud, fjernes materialet umiddelbart med et stykke gaze eller svamp vædet i alkohol og der skylles omhyggeligt med vand. For at undgå kontakt kan kofferdam og/eller COCOA BUTTER anvendes til isolering af operations området og for at skåne hud og oralt væv.
2. Ved øjenkontakt, skyl umiddelbart og opsøg læge.
3. I sjældne tilfælde kan metal fremkalde allergi hos overfølsomme personer. Såfremt der opstår en reaktion, skal Paste Pak Dispenseren (nickel patenteret aluminium) ikke anvendes og der henvises til egen læge.
4. Opbevar ikke Paste Pak Dispenseren sammen med jod indholding produkter. Hvis dette skulle blive tilfældet kan Paste Pak Dispenseren misfarves.
5. Anvend ikke GC Fuji ORTHO BAND LC PASTE PAK i kombination med materialer som indholder eugenol. Eugenol kan forhindre GC Fuji ORTHO BAND LC PASTE PAK Automix I at hærde og kan være over sag til at binding til tand ikke lykkes.
6. GC blandespids SL til LC er til engangsbrug. For at undgå krydskontaminering må blandespidsen ikke genbruges. GC blandespids SL til LC kan ikke steriliseres (kemisk) eller autoklaveres.
7. Personlige værnemidler (PPE) såsom handsker, mundbind og beskyttelsesbriller skal altid bæres.
8. Anvend plast- eller gummihandsker under arbejdet for at undgå direkte kontakt med syreinhiberet materiale og således forhindre potentiel sensibilitet.
9. Anvend beskyttelsesbriller ved lyspolymerisationen.
10. Undgå at få materialet på tøjet.
11. Affaldshåndtering i henhold til lokale regulativer.
12. I sjældne tilfælde kan produktet fremkalde allergi hos overfølsomme personer. Såfremt der opstår en reaktion, skal behandlingen indstilles og henvises til egen læge.

Nogle produkter som er beskrevet i IFU er evt. klassificeret som farlig i hht GHS. Læs altid op på alle arbejdshygiejniske anvisninger som kan findes på:
http://www.gceurope.com
eller for Amerika
http://www.gcamerica.com
De kan altid rekvireres hos dit depot.

RENGØRING OG DESINFEKTION
APPLICERINGSSYSTEM TIL FLERGANGSBRUG: For at undgå krydskontaminering mellem patienterne, skal disse enheder desinfeceres på mellemniveau. Efter anvendelse inspiceres enheden umiddelbart for problemer. Defekt enhed skal kasseres.
MÅ IKKE LÆGGES I DESINFEKTIONSVÆSKER. Rengør enheden omhyggeligt og tør den ordentligt. Der må ikke være smuds tilbage på enheden. Desinficer produktet på mellemniveau og følg de nationale retningslinjer for dette.

Se venligst EUDAMED databasen (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) for en oversigt over sikkerhed og klinisk ydeevne (SSCP) eller kontakt os på Regulatory.gce@gc.dental

Utilsigtede bivirkninger:
Hvis du ved brug af produktet oplever nogle ukendte effekter, bivirkninger eller tegn, som ikke er nævnt i instruktionen, bedes du rapportere dem direkte til Lægemiddelstyrelsen eller via dette link
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
Samt til vort interne overvågningssystem: vigilance@gc.dental
Herved hjælper du med til at forbedre sikkerheden omkring produktet.

Sidst revideret: 03/2024

Läs bruksanvisningen noggrant före användning. SV

GC Fuji ORTHO™ BAND LC PASTE PAK (Automix Compatible)

DUALHÄRDANDE FÖRSTÄRKT GLASJONOMER FÖR CEMENTERING AV ORTODONTISKA BAND

Får endast användas av tandvårdspersonal enligt indikationerna för användning.

INDIKATIONER FÖR ANVÄNDNING
1. Cementering av ortodontiska band.
2. Cementering av tandregleringsapparatur med stålkronor (te.x. Herbst eller expansionsapparatur).

KONTRAINDIKATIONER
Undvik användning av denna produkt på patienter med känd allergi mot glasjonomercement, metakrylat monomer eller metakrylat polymerer.

INNEHÅLL
Pasta A: Fluor-aluminium-silikatglas, metakrylat, dimetakrylat, kiseldioxid, initiatorer, pigment, stabilisator
Pasta B: Vatten, polyakrylsyra, kiseldioxid, karboxylsyra, initiatorer, stabilisator

FÖRTECKNING AV INGÅENDE KOMPONENTER (Fig. 1)
A. Paste Pak Cartridge SL
1. Skydd 2. Inre påskjutningskolv 3. Patronspids 4. Hylsan
B. Paste Pak Dispenser
5. Pistong 6. Doseringsguide 7. Hävarm 8. Rörligt block
9. Frigöringsmekanism
C. GC Blandningsspetsar SL för LC (kan fås separat)

PASTE PAK CARTRIDGE SL LADDNING
1. Kontrollera att dispenserns pistong är helt tillbakadragen (Fig. 2).
OBS:
För att dra tillbaka pistongen, håll i båda sidorna på det rörliga blocket (på undersidan av dispensern) med fingrarna och dra det tillbaka.
2. Laddning av patronen i Paste Pak dispensern (Fig.3). Försäkra dig om att linjera ▲- märket på patronen med ▲-märket på Paste Pak dispensern enligt fig. Vrid sedan patronen helt till dess rätta position.
3. Efter laddning av patronen, för pistongen framåt till stopp (Fig. 4).
a) Tryck frigöringsknappen för pistongen framåt.
b) Tryck inte på ovansidan.
OBS:
för att avlägsna patronen, dra tillbaka pistongen helt och vrid patronen tillbaka till den markerade positionen.

BRUKSANVISNING
1. PREPARATION AV TANDEN
a) Rengör tanden med pimpsten och vatten.
b) Skölj noggrant med vatten. Avlägsna fuktöverskott med bomullspellet eller blästra försiktigt med oljefri luft. DEHYDRERA INTE. De rengjorda ytorna ska se lätt fuktiga ut (glittrande).
OBS:
Ifall apparaturen som ska bondas innehåller porslin, keramik för zirkonium dioxid eller metall, sandblästra och förbehandla med silan. Keramik för zirkoniumdioxid och metall ska sandblästras. Vi hänvisar till tillverkarens instruktioner.
2. PREPARATION AV BAND
Försäkra dig om att de band som ska användas är förbehandlade enligt tillverkarens instruktioner.
3-1. DOSERING OCH BLANDNING FÖR HAND
a) Avlägsna locket.
b) Innan dosering, kontrollera att pastan är på samma nivå i patronens båda cylindrar för att erhålla ett jämt utflöde.
OBS:
Innan dosering från en ny patron, eller patron som inte använts på ett tag, tryck ut lite pasta från patronen (Fig. 5).
c) Tryck ner hävarmen för dosering av önskad mängd material på blandningsblocket.
OBS:
Doseringsguiden kan föras framåt eller bakåt för att justera mängden material som ska doseras (Fig. 6). Sätt doseringsguiden i början av hävarmen för cementering av ett band.
d) Medan hävarmen trycks ned (Fig. 7-1), bedöm och kapa lämplig mängd material genom att vända patron och dispenser till upprättstående läge på blandningsblocket (Fig. 7-2).
e) När hävarmen släpps efter doseringen dras överskottet i spetsarna in i patronen. Rengör patronens spets och sätt på locket (Fig. 8).
OBS:
Mängden överskott i patronen framgår av positionen på det rörliga blocket på undersidan av dispensern.
f) Efter dosering, blanda materialet och sprid ut det i ett tunt lager på blandningsblocket med en plastspatel. Blanda noggrant med överlappande rörelser i 10 sek. Undvik att blanda in luftbubblor.
OBS:
1) De två pastorna är lika till färgen, så blanda noggrant. Större mängd pasta behöver längre blandningstid (15 sekunder).
2) Blanda inte GC Fuji ORTHO BAND LC PASTE PAK med andra produkter
3-2. DOSERING OCH AUTOBLANDNING med GC Blandningsspetsar SL för LC (kan fås separat)
a) Avlägsna locket.
b) Innan dosering, kontrollera att pastan är på samma nivå i patronens båda cylindrar för att erhålla ett jämt utflöde.
OBS:
Innan dosering från en ny patron, eller patron som inte använts på ett tag, tryck ut lite pasta från patronen (Fig. 5).
c) Fäst GC Blandningsspetsar SL för LC på patronen. Skjut blandningsspetsen helt i botten. (Fig. 9-1) Häll i sidorna på hylsan och skjut den framåt för att låsa blandningsspetsen (Fig. 9-2).
OBS:
1) Försäkra dig om att GC Blandningsspetsar SL för LC sitter ordentligt fast på patronen. Om inte, avlägsna den och försök igen.
2) Låt patronen vara framme i rumstemperatur under 10 minuter innan användning ifall materialet har förvarats i kylskåp.
d) Sätt doseringsguiden i det främre läget (Fig. 10).
OBS:
Tryck ut en liten mängd blandat material på ett blandningsblock innan dosering av materialet i konstruktionen.
e) Tryck långsamt ner hävarmen för dosering av materialet i konstruktionen.
f) Släpp hävarmen efter dosering. Skjut hylsan bakåt och ta bort GC Blandningsspetsar SL för LC. Rengör patronens utlopp och sätt på locket (Fig. 11).
OBS:
1) Lämna inte den använda GC Blandningsspetsar SL för LC kvar på patronen under en längre tid.
2) Mängden överskott i patronen framgår av positionen på det rörliga blocket på undersidan av dispensern. När endast en liten mängd pasta återstår i patronen kan den vara svårt att dosera från GC Blandningsspetsar SL för LC.
3) För att undvika skador, se till att inte tappa dispenser med patron och blandningsspets.
4. CEMENTERINGSTEKNIK
a. Band
1) Täck den inre ytan på bandet som ska cementeras med tillräckligt mycket cement. Arbetstiden är 5 1/2 minuter från blandningsstart vid 23°C (73°F). Högre temperatur förkortar arbetstiden.
2) Positionera banden.
3) För att avlägsna överskottscement ljushärda med en ljushärdningslampa med synligt ljus (Halogen, GC D-Light PRO, LED) under 2-4 sekunder eller låt cementet självhärda till en gummiliknande konsistens.
4) Avlägsna överskottscement med en scaler.
5) Ljushärda från den ocklusala ytan med en ljushärdningslampa.
Halogen, LED (470 nm våglängd): 20 sekunder
GC D-Light PRO: 10 sekunder

Ljushärdningsenhet	Tid
Halogen / LED> 700 mW/cm^2	20 sek.
Högeffekts-LED > 1200 mW/cm^2	10 sek.

b. Apparatur med retinerade rostfria stålkronor
1) För att förenkla avlägsnande av apparaturen, applicera vaselin på tändernas ocklussala ytor.
2) Fyll de tillpassade kronorna med blandat material och sätt på plats. Arbetstiden är 5 minuter 30 sekunder från blandningsstart vid 23°C (73°F). Högre temperatur förkortar arbetstiden.
3) För att avlägsna överskottscement ljushärda med en ljushärdningslampa med synligt ljus (Halogen, GC D-Light PRO, LED) under 2-4 sekunder eller låt cementet självhärda till en gummiliknande konsistens.
4) Avlägsna överskottscement med en scaler.
5) Ljushärda från den ocklusala ytan med en ljushärdningslampa.
Halogen, LED (470 nm våglängd): 20 sekunder
GC D-Light PRO: 10 sekunder

Ljushärdningsenhet	Tid
Halogen / LED> 700 mW/cm^2	20 sek.
Högeffekts-LED > 1200 mW/cm^2	10 sek.

5. BORTTAGNING
Avlägsna de cementerade banden från den buckala alternativt lingquala sidan med hjälp av en lämplig tång. Avlägsna sedan kvarvarande cement med en tång med gott adhesivt grepp. Dessutom, avlägsna de kvarvarande cementresterna med hjälp av en scaler eller ett roterande instrument.

RENGÖRING / AUTOKLAVERING AV PASTE PAK DISPENSER
För rengöring och autoklavering av PASTE PAK DISPENSER, hänvisar vi till respektive bruksanvisning.

FÄRG
Blå

FÖRVARING
För optimala resultat, förvaras svalt och mörkt (4-25°C) (39.2-77.0°F). Förvara i kylskåp om materialet inte används under en längre tid.

FÖRPACKNINGAR
1) GC Fuji ORTHO BAND LC PASTE PAK (Automix kompatibel)
Refillförpackning Paste Pak Cartridge SL (12.9 g / 7.2 ml) (2), blandningsblock (No. 22) (1)
2) Paste Pak Dispenser (1)
3) GC Blandningsspetsar SL för LC (20)

VARNING
1. Ifall materialet kommer i kontakt med mjukvävnad eller hud, avlägsna omedelbart med bomull, gasvävar eller en svamp dränkt i alkohol. Spola med vatten. För att undvika kontakt kan kofferdamm och/eller COCOA BUTTER användas för att isolera operationsområdet från huden eller den orala vävnaden.
2. Vid ögonkontakt, skölj omedelbart med vatten och uppsök läkare.
3. I sällsynta fall kan metall orsaka allergisk reaktion hos vissa personer. Vid sådana fall skall Paste Pak Dispenser (nickelpläterad aluminium) inte användas och läkare konsulteras.
4. Förvara Paste Pak Dispenser på ett ställe där jodinnehållande tinktur inte finns. Om så skulle vara fallet kan Paste Pak Dispensern missfärgas.
5. Använd inte GC Fuji ORTHO BAND LC PASTE PAK i kombination med material som innehåller eugenol. Eugenol kan förhindra GC Fuji ORTHO BAND LC PASTE PAK Automix att stelna och det kan också orsaka att bindning till tanden inte blir av.
6. GC Blandningsspetsar SL för LC är endast för engångsbruk. För att förhindra kontaminering mellan patienter, skall GC Blandningsspetsar SL för LC inte återanvändas. GC Blandningsspetsar SL för LC kan inte steriliseras i en autoklav eller med hjälp av kemisk autoklavering.
7. Använd alltid handskar, munskydd och skyddsglasögon eller annan personlig skyddsutrustning.
8. Använd plast- eller gummihandskar under arbetet för att undvika direkt kontakt med syreinhiberat skikt i syfte att förhindra potentiell sensibilitet.
9. Använd skyddsglasögon i samband med ljushärdning.
10. Undvik att få materialet på kläderna.
11. Avfall hanteras enligt lokalt framtagna rekommendationer.
12. I sällsynta fall kan produkten framkalla allergi hos känsliga personer. Ifall sådana reaktioner skulle uppträda, avbryt användningen av produkten och remittera till läkare.

Vissa produkter som hänvisas till i nuvarande Bruksanvisning kan anses som farliga i enlighet med GHS. Därmed, håll er alltid uppdaterade med våra aktuella Säkerhetsdatablad. Dessa finner ni på;
http://www.gceurope.com
eller för Amerika på
http://www.gcamerica.com
Dessa kan också erhållas från din leverantör.

RENGÖRING OCH DESINFEKTION
APPLICERINGSSYSTEM FÖR FLERGÅNGSBRUK: för att undvika korskontaminering mellan patienter så bör dessa enheter desinfektion på mellannivå. Efter användning, inspektera omedelbart enheten samt kvalitetsförsämring av etiketten. Ifall skador kan ses, byt ut enheten.
SÄNK INTE NER I DESINFEKTIONSVÄTSKA. Rengör enheten noggrant och torka den ordentligt torr. Tillse att ingen ackumulerad smuts finns kvar. Desinficera med en produkt som är klassad och registrerad i enlighet med regionala / nationella riktlinjer gällande infektionskontroll på mellannivå.

För sammenfattningen av Säkerhet och Klinisk prestation (SSCP) var vänlig se EUDAMED databas (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) eller kontakta oss Regulatory.gce@gc.dental

Rapportering av oönskade effekter:
Om du upptäcker någon form av oönskade effekter, reaktioner eller liknande händelser som upplevs efter användning av denna produkt, inklusive de som inte är upptagna i denna bruksanvisning, rapportera dem direkt genom det relevanta vaksamhetssystemet genom att välja landets behöriga myndighet, finns tillgängligt via denna länk:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
såväl som vårt interna vaksamhetssystem: vigilance@gc.dental
På detta sätt bidrar du till att förbättra säkerheten för denna produkt.

Reviderad senast: 03/2024

Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções de utilização. PT

GC Fuji ORTHO™ BAND LC PASTE PAK (Automix Compatible)

CIMENTO DE IONÓMERO DE VIDRO REFORÇADO DE DUPLA POLIMERIZAÇÃO PARA BANDAS ORTODÔNTICAS

Para utilização apenas por um profissional dentário nas indicações de utilização.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
1. Cimentação de bandas ortodônticas.
2. Cimentação de aparelhos de fixação a coroas de aço (e.g., aparelhos de Herbst ou de expansão).

CONTRA-INDICAÇÕES
Evitar a utilização deste produto em pacientes com alergia conhecida a cimentos de ionômero de vidro, monómero de metacrilato ou polímero de metacrilato.

COMPOSIÇÃO
Pasta A: Vidro de fluoroaluminossilicato, metacrilato, dimetacrilato, dióxido de silício, iniciador, pigmento, estabilizador
Pasta B: Água, ácido poliacrílico, dióxido de silício, ácido carboxílico, iniciador, estabilizador

IDENTIFICAÇÃO DAS PEÇAS (Fig. 1)
A. Paste Pak Cartridge SL
1. Tampa 2. Êmbolo interno 3. Ponta do cartucho 4. Manga
B. Dispensador Paste Pak
5. Êmbolo 6. Guia de regulação 7. Alavanca 8. Bloco deslizante
9. Patilha de libertação do êmbolo
C. GC Mixing Tip SL para LC (Disponível em separado)

PASTE PAK CARTRIDGE SL LOADING
1. Assegure-se de que o êmbolo está completamente recuado para dentro do dispensador (Fig. 2).
NOTA:
Para fazer recuar o êmbolo, empurre a patilha de libertação do êmbolo e, simultaneamente, puxe o bloco deslizante (na parte de baixo do dispensador) com os dedos.
2. Carregue o cartucho no Dispensador Paste Pak (Fig. 3). Assegure-se de que a marca ▲ no cartucho fica alinhada com a marca ▲ no Dispensador Paste Pak, conforme ilustrado. Em seguida, rode o cartucho completamente para a posição da direita.
3. Depois de carregar o cartucho, empurre a patilha de libertação do êmbolo até parar (Fig. 4).
a) Empurre a patilha de libertação do êmbolo para a frente.
b) Não empurre a parte de cima.
NOTA:
Para retirar o cartucho, faça recuar o êmbolo completamente e rode o cartucho de volta para as posições marcadas.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
1. PREPARAÇÃO DO DENTE
a) Limpe as superfícies dos dentes a cimentar com pasta de pedra pomes e água.
b) Lave bem com água. Elimine o excesso de humidade absorvendo com uma bola de algodão ou com um jacto suave de ar isento de óleo. NÃO SEQUE COMPLETAMENTE. As superfícies preparadas devem ter um aspecto húmido (brilhante).
NOTA:
Se a superfície de adesão contiver porcelana, cerâmica de zircónio ou metal, a porcelana deve ser lixada com jacto de óxido de alumínio e pré-tratada com silano, e a cerâmica de zircónio e o metal devem ser lixados com jacto de óxido de alumínio. Consulte as instruções do fabricante.
2. PREPARAÇÃO DA BANDA
Certifique-se de que a banda ortodôntica é pré-tratada e manuseada de acordo com as instruções do fabricante.
3-1. DOSEAMENTO E MISTURA MANUAL
a) Retire a tampa do cartucho.
b) Antes de cada utilização, verifique as duas aberturas da ponta do cartucho e assegure-se de que as pastas se encontram ao mesmo nível, para garantir um fluxo equilibrado do cartucho.
NOTA:
Antes de dispensar produto pela primeira vez de um cartucho novo, ou após um intervalo longo entre utilizações, purgue um pouco das pastas do cartucho (Fig. 5).
c) Prima a alavanca para dispensar as quantidades de pasta necessárias sobre a placa de mistura.
NOTA:
A guia de regulação pode ser deslocada para a frente ou para trás, para alterar a quantidade de material dispensado (Fig. 6). Ajuste a guia de regulação à parte da frente da alavanca para cimentar uma banda.
d) Enquanto prime a alavanca (Fig. 7-1), alinhe e corte o material que sai das pontas do cartucho colocando o cartucho e o dispensador numa posição vertical sobre a placa de mistura (Fig. 7-2).
e) Quando a alavanca é libertada depois de depositar o material, os restos das pastas nas pontas do cartucho são recolhidas para dentro do cartucho. Limpe a ponta do cartucho e reponha a tampa do cartucho (Fig. 8).
NOTA:
É possível confirmar a quantidade de material residual no cartucho pela posição do bloco deslizante na parte de baixo do dispensador.
f) Depois de dispensar o produto, espalhe as duas pastas finamente sobre a placa de mistura utilizando uma espátula de plástico. Misture bem, com movimentos sobrepostos, durante 10 segundos. Cuidado para não incorporar bolhas de ar.
NOTA:
1) Uma quantidade de pasta maior precisa de um tempo de mistura mais longo (15 segundos).
2) Não misture GC Fuji ORTHO BAND LC PASTE PAK com outros materiais.
3-2. DOSEAMENTO E AUTOMIX com GC Mixing Tip SL para LC (disponível em separado)
a) Retire a tampa do cartucho.
b) Antes de cada utilização, verifique as duas aberturas da ponta do cartucho e assegure-se de que as pastas se encontram ao mesmo nível, para garantir um fluxo equilibrado do cartucho.
NOTA:
Antes de dispensar produto pela primeira vez de um cartucho novo, ou após um intervalo longo entre utilizações, purgue um pouco das pastas do cartucho (Fig. 5).
c) Encaixe a GC Mixing Tip SL para LC no cartucho. Empurre a ponta mescladora completamente até o final (Fig. 9-1). Segure os lados da manga e deslize-a para frente a fim de travar a ponta mescladora (Fig. 9-2).
NOTA:
1) Certifique-se de que a GC Mixing Tip SL para LC está bem fixada ao cartucho. Se não estiver, retire a GC Mixing Tip SL para LC e volte a colocá-la.
2) Se o material tiver sido refrigerado, deixe o cartucho repousar à temperatura ambiente durante 10 minutos.
d) Ajuste a guia de regulação à parte da frente da alavanca (Fig. 10).
NOTA:
Antes de dispensar o material sobre os instrumentos, purgue uma pequena quantidade da pasta misturada sobre uma placa.
e) Prima lentamente a alavanca para dispensar o material sobre o instrumento.
f) Depois de dispensar, liberte a alavanca. Deslize a manga para trás e remova a GC Mixing Tip SL para LC. Limpe a ponta do cartucho e reponha a tampa do cartucho (Fig. 11).
NOTA:
1) Não deixe a GC Mixing Tip SL para LC usada no cartucho durante muito tempo.
2) É possível confirmar a quantidade de material residual no cartucho pela posição do bloco deslizante na parte de baixo do dispensador. Se restar apenas uma pequena quantidade de pasta no cartucho, a pasta pode não ser dispensada da GC Mixing Tip SL para LC.
3) Para evitar danos, não deixe cair o dispensador com o cartucho e ponta misturadora.
4. TÉCNICA DE CIMENTAÇÃO
a. Bandas
1) Revista a superfície interna da banda com uma quantidade suficiente de material misturado. O tempo de trabalho é de 5 minutos e 30 segundos desde que começa a misturar a 23°C (73°F). Temperaturas mais altas encurtam o tempo de trabalho.
2) Coloque as bandas.
3) Para eliminar o excesso de cimento, proceda à fotopolimerização com um aparelho de fotopolimerização de luz visível (halogénio, GC D-Light PRO, LED) durante 2-4 segundos ou deixe o cimento autopolimerizar até o excesso de cimento ficar borrachoso ao toque.
4) Retire o excesso de cimento com uma cureta.
5) Proceda à fotopolimerização a partir da superfície oclusal utilizando um aparelho de fotopolimerização.
Halogénio, LED (comprimento de onda 470 nm): 20 segundos
GC D-Light PRO: 10 segundos

Unidad de fotopolimerizado	Tempo de irradiação
Halogéneo / LED > 700 mW/cm^2	20 seg.
LED de alta potência > 1200 mW/cm^2	10 seg.

b. Aparelhos com fixação a coroas de aço
1) Para facilitar a remoção do aparelho, aplique vaselina nas superfícies oclusais dos dentes.
2) Preencha a coroa adaptada com material misturado e posicione-a. O tempo de trabalho é de 5 minutos e 30 segundos desde que começa a misturar a 23°C (73°F). Temperaturas mais altas encurtam o tempo de trabalho.
3) Para remover o excesso de cimento, proceda à fotopolimerização utilizando uma unidade de fotopolimerização de luz visível (comprimento de onda 470 nm: halogénio, GC D-Light PRO, LED) durante 2-4 segundos ou deixe o cimento autopolimerizar até o excesso de cimento ficar borrachoso ao toque.
4) Retire o excesso de cimento com uma cureta.
5) Proceda à fotopolimerização a partir da superfície oclusal utilizando um aparelho de fotopolimerização.
Halogénio, LED (comprimento de onda 470 nm): 20 segundos
GC D-Light PRO: 10 segundos

Unidad de fotopolimerizado	Tempo de irradiação
Halogéneo / LED > 700 mW/cm^2	20 seg.
LED de alta potência > 1200 mW/cm^2	10 seg.

5. PROCEDIMENTO DE SEPARAÇÃO
Remova as bandas/coroas ligadas dos lados vestibular e lingual utilizando alicates para extracção de bandas / coroas. Remova os resíduos de material com alicates de remoção de adesivo, uma cureta ou instrumento rotativo.

LIMPEZA / ESTERILIZAÇÃO DO DISPENSADOR PASTE PAK
Relativamente à limpeza e esterilização do DISPENSADOR PASTE PAK, consulte as instruções de utilização respectivas.

TONALIDADE
Azul

ARMAZENAMENTO
Para uma óptima performance, conservar em local fresco e escuro (4-25°C) (39,2-77,0°F).
Se não utilizar durante o longo período de tempo, conserve no frigorífico.

EMBALAGEM
1) GC Fuji ORTHO BAND LC PASTE PAK (Compatível com Automix) Embalagem de Recarga de Paste Pak Cartridge SL (12,9 g / 7,2 mL) (2), placa de mistura (No. 22) (1)
2) Dispensador Paste Pak (1)
3) GC Mixing Tip SL para LC (20)

CUIDADO
1. Em caso de contacto com a mucosa oral ou pele, retire imediatamente com uma esponja ou algodão embebido em álcool. Lave com água. Para evitar o contacto, pode usar um dique de borracha e/ou COCOA BUTTER para isolar o campo operatório da pele e mucosa oral.
2. Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água e consulte o médico.
3. Em casos raros, o metal pode provocar reacções de sensibilidade em algumas pessoas. Se observar alguma reacção deste tipo, interrompa o uso do Dispensador Paste Pak (alumínio niquelado) e refira o doente a um médico.
4. Conserve o Dispensador Paste Pak longe de produtos químicos que contenham halogéneos, como a tintura de iodo. Caso contrário o dispensador pode perder a cor.
5. Não utilize o GC Fuji ORTHO BAND LC PASTE PAK em combinação com materiais